TRADUTOR:
RESEWING
REVISOR:
DARKSHILD
EDITOR:
RILL
ERO-BOSS
WWW.BRAZILMANGA.COM

「仕上げはデジタルで」

若木民喜
Tamiki Wakaki

COVER ILLUSTRATION／若木民喜
LOGO & COVER DESIGN／安斉 秀＋ベイブリッジ・スタジオ

神のみぞ知るセカイ 2

若木民喜

小学館
SSC-1497

9784091214973
1929979004002
ISBN978-4-09-121497-3
C9979 ¥400E
定価：本体400円＋税
雑誌 45024-97 小学館

それはまさに神の御技!!
2D世界の神による
リアル恋愛攻略奮闘記第2巻!!

SS comics

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

神のみぞ知るセカイ②

定価420円 本体400円

あなたはネ申を信じますか?

信じる者は救われる!! ただ今、
信者激増の2D神崇拝コミック第2巻!!

セカイ

若木民喜

小学館
SSC-1497

舞島学園図書委員推薦コミック

[神のみぞ知るセカイ]
①~②巻、大絶賛発売中!!

週刊少年サンデーは
毎週水曜日発売!!!
http://websunday.net

「仕上げはデジタルで」
若木民喜
Tamiki Wakaki
神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows
神のみぞ知るセカイ②
定価420円 本体400円
あなたは
ネ申を
信じますか?
信じる者は救われる!! ただ今、
信者激増の2D神崇拝コミック第2巻!!
神のみぞ知るセカイ
2
若木民喜
Tamiki Wakaki Presents
S comics
神のみぞ知るセカイ
2
若木民喜
小学館
SSC-1497
9784091214973
1929979004002
ISBN978-4-09-121497-3
C9979 ¥400E
定価：本体400円＋税
雑誌 45024-97 小学館
Epi.4 汐宮栞
大人しくて、控えめ! 知的!! そんな文系少女が何かを叫んでいます。心の中だけで……
Epi.3 中川かのん
顔良し、歌良し、性格良しな国民的アイドル。でも、彼女の心には大きな影が…!?
Shiori Shiomiya
Kanon Nakagawa
舞島学園図書委員
推薦コミック
面白いの…
読んで…
買ってくれたらありがたん。
お願い…
女の子にもお勧め。
人気もあるし。
読んで欲しい!!
[神のみぞ知るセカイ]
1～2巻、大絶賛発売中!!
面白元気な少年誌
週刊少年サンデーは
毎週水曜日発売!!!
http://websunday.net

KANON
DOME0808 DOME0808 DOME0808
変わってく…
少しずつ…
変わってく…
神様が
変えるセカイ…
君と僕が始める奇跡。
神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows
少年サンデーコミックス
S comics
神のみぞ知るセカイ
2
若木民喜
小学館
神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows
Flag.@ 変わるセカイ
何も変わらない日常…
変わりばえのしない世の中…
…!!
…!!
でも
DOME080
2
若木民喜
Tamiki Wakaki Presents
少年サンデーコミックス
S comics

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

2

若木民喜

神のみぞ知るセカイ 2　　目　次

FLAG.7 IDOL BOMB!! ……… 5
FLAG.8 UP TO BOY ……… 23
FLAG.9 ワタシ平凡？ ……… 41
FLAG.10 Shining Star ……… 59
FLAG.11 エリー SO SWEET ……… 77
FLAG.12 Coupling/With ……… 95
FLAG.13 大きな壁の中と外 ……… 113
FLAG.14 あたしの中の…… ……… 131
FLAG.15 扉を開けて ……… 149
FLAG.16 おしまいの日 ……… 167

若木民喜

フラグ
FLAG.7
アイドル ボム
IDOL BOMB!!

ドン ドロ ドロ ドロ
EU VOU ANUNCIAR AGORA---!!
O PRÊMIO DE MELHOR CANTORA AMADORA VAI PARA!!
けいま いえ
桂馬の家
KANON NISHIHARA-SAN!!
UMA ÍDOLA NACIONAL TNASCEU NESTE MOMENTO!!
PESSOAL!!
OBRIGADA!!

A MAIS POPULAR ÍDOLA DO MOMENTO!!
AHH ---- KANON-CHAN!!
UH--- ELA É TÃO BONITINHA ...
KAMINII-SAMA, OLHA ALI POR FAVOR...
VOCÊ REAL-MENTE AMA TV NÃO É ..
AH.. ERUSHII-CHAN, ESSA FITA É UMA CÓPIA DA FITA DA KANON-CHAN!
AH...
EU TAMBÉM QUERO ME SENTIR COMO UMA ÍDOLA...
HMPF, ÍDOLASS E TVS...
SÃO SÓ RELÍQUIAS DE UMA ERA PASSADA

ESTA E A ERA...
DAS IDOLAS DE VIDEOGAME!!
TEM UMA GAROTA BONITINHA ASSIM NO MUNDO REAL
ELA É MUITO MAIS BONITA QUE AQUELAS GAROTAS QUE NÃO EXISTEM NO MUNDO REAL''
HMPF
É POR QU HA PESSOAS COMO ESSA NO MUNDO REAL QUE HA UM LIMITE PARA UMA ÍDOLA NO MUNDO REAL
O QUE E UMA IDOLA?
E A ENCARNACAO DE UM SONHO SEM FIM!!
NÃO IMPORTA O QUE ACONTEÇA, AS ÍDOLAS DO MUNDO REAL VÃO SE DEGRADAR. ELAS FICÃO VELHAS E GANHA BIGODES
ELAS COMEÇAM A FUMAR, ELAS SE APOSENTAM POR CAUSA DE ESCANDALOS, ELAS REVELAM SEGREDOS QUE NÓS NÃO QUEREMOS OUVIR QUANDO FICA VELHAS,
MAS!! ÍDOLAS DO MUNDO DOS GAMES SÃO DIFERENTES''''

Mundo real
JÁ QUE AS ÍDOLAS DO MUNDO REAL SÃO 3D ELAS NÃO FAZEM PROGRESSO COM O PASSAR DO TEMPO!!
OBRIGADA
OBRIGADA
OBRIGADA
80s
90s
00s
EU POSSO CANTAR LIVREMENTE AGORA!!
EU AINDA SOU UMA BONECA ...
EU JÁ TENHO VOZ!?
EU JÁ TENHO BOAS CORES!!
EU POSSO AUMENTAR MEUS ATRIBUTOS!!
EU TENHO UM CORPO SÓLIDO!!
EU ESTOU COMPLETA COM ESTÓRIA E OPÇÕES AGORA!!
AS QUE TEM MELHORES ESPECIFICAÇÕES SÃO A NOVA GERAÇÃO!!
AS ÍDOLAS DO MUNDO REAL SÃO NAVIOS QUE ESTÃO NAUFRAGANDO!!
VOCÊ PRECISA IR PARA NAVIOS NOVOS EM UMA GERAÇÃO NOVA!!

OK, OK--- O NAVIO ESTÁ SAINDO AGORA!!! O NAVIO PARA O NOVO MUNDO!!!
AH... AH!! ME ESPERA, POR FAVOR!!
COMA SEU ALMOÇO,
COM ETIQUETA!!
escola
KAMINI-SAMA, VAMOS COMPRAR PÃO...
EH?

ELE NÃO TÁ AQUI...
E EU TO DANDO O MELHOR DE MIM PRA PODER LANCHAAR COM ELE...
HM?
O QUE HOUVE....!?
A CLASSE ESTÁ COM UMA ATMOSREFA UM TANTO... SUSPEITA...
É VERDADE...?
YUP, EU VI ELA CHEGAR AQUI HÁ POUCO
TEM MUITA GENTE AQUI HOJE...
BEM, ISSO É PORQUE FAZEM DOIS MESES
UM..
DOIS MESES DO QUE?

ELA VAI VOLTAR PARA A ESCOLA,
A KANON NISHIHARA-SAMA
南校舎・屋上
EU NÃO SEI QUANDO UM ESPÍRITO PODE APARECER DE NOVO...
EU TENHO QUE JOGAR MAIS...
OU EU POSSO ACABAR COMO DA ULTIMA VEZ
ESSE TAMBÉM É UM LUGAR PEQUENO .....
APOSTO QUE A ERUSHI NÃO CONHECE ESSE LUGAR...

♪
♪
♪
♪
♪
♪
......
HM.

O PRÊMIO DE MELHOR CANTORA AMADORA ...
EU TAMBÉM DEI O MELHOR DE MIM... EU FUI BEM...
E PENSAR QUE AS ÍDOLAS DE HOJE EM DIA SÃO PESSOAS TÃO ATIVAS..
SERÁ QUE FOI BOM EU TER ADOTADO UM ESTILO MAIS LEVE E ANTIGO?
MAS, MAIS CEDO OU MAIS TARDE....
EU... EU JÁ POSSO SER CHAMADA DE ÍDOLA...
TODO MUNDO ESTA.
KANON
TORCENDO POR MIM DAQUELE JEITO...
BEM---- HOJE DEVO ME FOCAR NAS MINHAS AULAS ♪
ÍDOLAS TEM QUE DAR DURO!! AHAHAH
AH.. TINHA MAIS ALGUÉM AQUI!
SERÁ QUE ELE ME OUVIU FALANDO SOZINHA?

OI!
ENTÃO VOCÊ TAMBÉM CONHECE ESSE LUGAR?
QUEM É VOCÊ?
EU ESTOU OCUPADO
NÃO FALE COMIGO.
AH...AHAH AH.... É NÉ...
TAMBÉM TEM GENTE QUE NÃO ME CONHECE...

UGHH!!
GAHHHH!!!!
PORQ . PORQUE VOCE NAO ME CONHECE...
É . É UMA MENTIRA MESMO QUE EU SOU UMA IDOLA. UMA MENTIRA. MENTIRA.
※黒こげになりますが安全なスタンガンを使用しております。
NINGUÉM ME CONHECE...
PA-PARA... EU FICO INSEGURA...
ブス
ブス
12

POR QUE VOCÊ NÃO ME CON-HECE!!!!!!!
UGOGE-AAANN-----!!
※安全なスタンガンです。
SALVAR ....
PELO MENOS ME DEIXE SALVAR!!
ONII-SAMA!!!
POR QUE VOCÊ NÃO ME DISSE!!
QUE A KANON-CHAN TAVA NA MESMA CLASSE QUE A GENTE!?
13
HAHH!! KA...KANON-CHAN!!!
OOOHNII-SAMA, ALGUMA COISA PRA ESCREVER!!
WAH---- NÃO ME TOQUE!!!
AH, UM. ASSINA AQUI, POR FAVOR...
MEU PFP!!!!

VOCÊ ME CON-HECE!!
ASSINAR!! EU VOU ASSINAR!! ME DEIXA ASSINAR!!
WAHH!! ISSO VAI SER MEU TESOURO!!
MEU PFP!!!
WOW, É TÃO BOM TER UMA PESSOA FAMOSA ASSIM NA NOSSA ESCOLA...
FAMA AINDA É . ISSO AINDA ESTA MUITO LONGE...
EU... QUERO QUE MINHA MUSICA...
RESSONE NO CORAÇÃO DE TODAS AS PESSOAS!!
ELA JÁ SOA NO MEU CORAÇÃO!!
AH. . AHAHAH ...

MAS DE.XANDO ISSO DE LADO,
ISSO FOI RUDE, NI-SAMA
A KANON-CHAN ESTÁ NA MESMA SALA QUE VOCÊ,
MAS VOCÊ NEM CONHECIA ELA!?
ME... MESMA CLASSE .?
ELE ESTAVA NA MESMA CLASSE QUE EU...?
UGI!!
ME... MESMO PESSOAS DA MESMA CLASSE NAO ME CONHECEM....

EU NÃO SOU UMA ÍDOLA.....
EU SOU LIXO. LIXO, LIXO, LIXO, LIXO
NÃO ME FACA SE SENTIR INSEGURA... NÃO ME FACA SE SENTIR INSEGURA...
WAH---- DUAS ARMAS DE CHOQUE, ISSO NÃO É BOM, NADA BOM!!
EU POSSO SENTIR... ESSA PESSOA NÃO É NORMAL...
ESSA PESSOA É... MINHA INIMIGA!!
EU VOU TE DERROTAR!!
EU VOU TE DERROTAR!! DERROTAR!!

ME DIGA SEU NOME!!!
KA... KATSURAGI ... É MEU NOME ...
KATSURAGI-KUN, DERROTA-LO, DERROTA-LO!!!
DERROTAR? PARECE QUE EU ME ENVOLVI UMA PESSOA PERIGOSA...
EU, EU TENHO QUE TER CERTEZA DE NUNCA ENCONTRA-LA DE NOVO...
EU FIZ ALGUMA COISA?
KAMINII-SAMA!! ISSO NÃO É NADA BOM!!
EU TAMBÉM NÃO QUERIA TE ENCON-TRAR!!!
AQUELA PESSOA É, AQUELA PESSOA!!
EU COBRI COM MINHA MÃO PARA ELA NÃO NOTAR, MAS...
OLHE PARA O SENSOR!!

ES-
ESPÍRI-
TO!?
SIM, ISSO MESMO, UM ESPÍRITO!!
É A KANON-CHAN!!
ELA ESTÁ MESMO NA ESCOLA!!
AQUELA IDOLA É.
O PRÓXIMO ALVO DO KAMI-SAMA!!
O PRÓXIMO ALVO É UMA ÍDOLA CHEIA DE PROBLEMAS...
EM SUMA, VAI SER UMA CAPTURA DIFÍCIL.

TRADUTOR:
ANDRÉ
REVISOR:
TROVADOR:
EDITOR:
RILL
ERO-BOSS
WWW.BRAZILMANGA.COM

Academia Maijima
B.V.D.
Beautiful Venus Dedicated
July 七月号
380yen
KANON NISHIHARA. ALTURA 167CM, PESO 45KG, ANIVERSARIO DIA 3 DE MARCO 16 ANOS DE IDADE
Ribbon革命
中川かのん
ÍDOLO DO ANOS 80 APARECE NO SÉCULO 21 KANON NISHIHARA A OPONENTE DE KAMI, ELA NÃO TEM FRAQUEZAS!!
UMA ESTUDANTE ÍDOLO FAZ UMA ENTRADA APÓS MUITO TEMPO...
ぼくらの
EU NÃO ESPERAVA QUE KANON-CHAN...
É A PRÓXIMA PORTADORA DO ESPIRITO.

EU NÃO QUERO SER ENVOLVIDO COM ELA.
VAMOS FINGIR QUE NÓS NÃO VIMOS ELA.
SEM CHANCES~~~~KAMI-NIISA-MA~~~~
EU ODEIO GAROTAS 3D
MAS TEM UMA COISA QUE EU ODEIO MUITO MAIS!!
E ISSO É.
GAROTAS 3D QUE USAM ARMAS DE CHOQUE!!
EU NÃO QUERO MAIS VER A CARA DELA.
A MEMORIA DO PFP SE FOI POR CAUSA DO ATAQUE DELA!!
VOCÊ NÃO PODE!!
VOCÊ ESQUECEU?! NOSSAS VIDAS ESTÃO DEPENDENDO DESSE TRABALHO!!
ONDE HÁ VIDA E JOGO SALVO, HÁ ESPERANÇA.
TAMBÉM, POR QUE OS ESPÍRITOS SEMPRE ESCOLHEM GAROTAS PROB-LEMÁTICAS!!
ELES DEVERIAM SE ESCONDER MAIS DENTRO DE GAROTAS NORMAIS!!

3

OBRIGADO PELO BOM TRABALHO.
MUITO BEM
EU VI O PRÊMIO RECÉM-CHEGADOS
PARABÉNS
PARABÉNS
ZAGIN
GERENTE, COMO FUI HOJE?
EU TIVE ALGUM PROB-LEMA?
FOI PERFEITO
SEMPRE É PER-FEITO!!
GRAÇAS A DEUS ....
ELA É TÃO SÉRIA--- TÃO LEGAL----
É QUASE O PONTO DE SUPE-RAÇÃO

MÚSICA OK, APARÊNCIA OK, ATITUDE OK!!
NÃO TEM MAIS NADA PARA TEMER CERTO?
DE QUALQUER JEITO NÓS NÃO TEMOS NENHUMA ESCOLHA A NÃO SER FAZER ISSO, NOS TEMOS QUE FAZER ISSO.
TÃO BARUL-HENTA. EU JÁ SEI.
EH?
O QUE É ISSO? ESTAVA DENTRO DA MINHA MESA.
UM CD...... ?

ESCRITO NO CD:
PARA KATSURAGI-KUN
POR FAVOR VENHA AO LUGAR DE ONTEM DEPOIS DA ESCOLA
POR FAVOR...
CASO VOCÊ NÃO VENHA EU VOU TER QUE PUNIR VOCÊ.
KANON
桂木くんへ
放課後昨日の場所に来てください。おねがいします。
カノン
来てくれないときは おしおきさせてもらいます…!!
KA... KANON...?
AÍ DIZ QUE VOCÊ SERÁ PUNIDO CASO VOCÊ NÃO VÁ.
ME ME DES-CULPE.
INTENCIONAL-MENTE PER-GUNTANDO PARA VOCÊ VIR.
あち
あち
Depois da Escola - Prédio Sul Terraço

6

EU VOU ACABAR COM ISSO RÁPIDO.
UMA PESSOA TÃO EDUCADA QUE AMEAÇA ALGUÉM PARA VIM.
O QUE É ESSE CASACO.
S-SOBRE HOJE É UM SEGREDO
UMA VEZ QUE GERENTE-SAN SAIBA SOBRE ISSO EU SEREI REPREENDIDA
EU VOU DERROTAR VOCÊ AQUI!!
ME DESCULPE!

POR FAVOR, OUÇA!!
É [ALLAYOU!!]

KANON ESTÁ CAN-TAN-DO---!?
EEH--- ------- --!?
AH?
VOCÊ OUVIU ALGUMA COISA?
NÃO É A MÚSICA DA KANON-CHAN?!
É ALLAYOU !!
ESTÁ SENDO TOCADA DE ONDE?
ALL
4 !!
YOU!!
KA...
KANON-CHAN ESTÁ CANTANDO TÃO PERTO~~~~!
ELA CAUSOU TODO ESSE ABORRECI-MENTO PELO KAMI-SAMA.....?
MAS, EU IMAGINO POR QUE...

KATSURAGE-KUN VOCE ESTA FAZENDO EU ME SENTIR INQUIETA ...
EU POSSO SENTIR ISSO...
VOCE E A PESSOA QUE ABALA MINHA EXISTENCIA...
EU CONSERTEZA IREI...
FAZER VOCE VIRAR UM DOS MEUS FAS!!
FRIO
FRIO
FRIO
COOOOL

ENTÃO, NO FINAL QUAL É O SEU ASSUNTO HOJE.
ESTÁ TUDO BEM SIMPLESMENTE OUVIR A MÚSICA?
É ISSO!!
E DOIS NOVAMENTE!
!!

A-
AMANHA
NESSE
LUGAR!!
わた わた
CON-
SERTEZA!
ABSO-
LUTA-
MENTE!
POR
FAVOR,
VENHA!!
E-EU NÃO
ENTENDI
MAS ESTOU
SALVO
KAMI-
SAMA
POR QUE
VOCÊ TEVE
UMA ATITUDE
TÃO FRIA!!
D-DEPOIS QUE
KANON-CHAN IN-
TENCIONALMENTE
SE APROXIMOU
DE VOCÊ!!
OLHE
ATRAVÉS
DISSO!
ESSE FLUXO
NÃO É O QUE
ESTAVA
SUPOSTAMENTE
DECIDIDO A
SEGUIR.

PRESTE ATENÇÃO!! SE VOCÊ PEGAR UM ACONTECIMENTO QUE É BOM DEMAIS É UMA ARMADILHA.
13
NOS JOGOS, AMOR ROMÂNTICO É SEMELHANTE A "PERSUADIR A GAROTA"
QUANDO O OPOSTO ACONTECE AQUI, O OUTRO LADO ESTÁ NOS PERSUADINDO, É UMA ARMADILHA.
PARECE QUE DEIXAR UMA BOA IMPRESSÃO É UM PARÂMETRO QUE AS GAROTAS ESTÃO DIMINUINDO.
ESPECIALMENTE ÍDOLOS QUE SÃO ABSOLUTAMENTE DIFÍCIEIS DE ENCONTRAR,
PARA O OUTRO LADO VIR SE ENCONTRAR PRIMEIRO...
É MELHOR APENAS IGNORAR ISSO!
BEM, MINHA MEMORIA TAMBÉM FOI DANIFICADA.
ESSA DEVE SER A PRINCIPAL RAZÃO.

Casa dos Katsuragi
HOJE KANON-CHAN,
VAI NOS MOSTRAR O ANIMAL DE ESTIMAÇÃO DELA----
KYA- É FOFO---
QUAL O NOME DELE?
SIM
É KITAROU
KAMI-NIISA-MA-------
KANON-CHAN ESTÁ NA TV.
ELA ESTÁ DEPRIMIDA, ESTÁ TUDO BEM COM ISSO,
KAMI-NIISAMA ---?
TE...TE... TEORICA-MENTE DEVERIA....
Próximo dia - Prédio sul, Terraço
14

É A PRIMEIRA VEZ QUE ESTÁ SENDO CANTADA NA FRENTE DE UMA PESSOA.
MAS OQUE É ISSO?
FICANDO TÃO FIXADA... SÓ PORQUE UMA ÚNICA PESSOA NÃO CONHECE ELA.
POR FAVOR OUÇA A NOVA MÚSICA HAPPY CRESCENT !!
KAMI-NISA-MA...
VOCE VAI IGNORAR ELA DE NOVO HOJE . ?
GNORAR,
OU NÃO IGNORAR ...
UN, HOJE ESTOU EM BOA FORMA.
NESSE MOMENTO EU POSSO FAZER MESMO EM UMA CÚPULA.

ESTÁ CERTO EU SOU...
JÁ SOU DIFERENTE DO MEU ANTIGO EU!!
EU SOU ...
UM ÍDOLO!!
ズッジャ
COMO FOI!?

SFX:RONCO
...m...
KE, CONTINUAR IGNORANDO ELA FEZ MEU ESTOMAGO DOER.
17
.......NÃO É BOM.......
NÃO É BOM ....
ALGUÉM COMO EU NÃO É BOM...
NÃO É BOM....

ABALO NA CAPTURA DA TERCEIRA PESSOA!!
A REAL IDENTIDADE DE KANON É, ALIEN,
ALGUÉM DE OUTRO FUTURO, OU UMA PESSOA
DE OUTRO MUNDO? . . .
NÃO NÃO, ELA É UM ÍDOLO. TUDO NO PRÓXIMO
CAPITULO!!
ELA..
DISAPARECEU ..?!
18

www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Ril'l Ero-Boos
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki

KA-KAMI--SAMA!!!
KANON-CHAN DESAPARECEU!
FLAG.9 ワタシ平凡？
ELA ESTAVA AQUI AGORA MESMO!
FIQUE CALMA.
COMO ELA PODE TER TAL HABILIDADE NA VIDA REAL!?
KANON-CHAN SUBITAMENTE DESAPARECE!! O QUE REALMENTE ESTÁ ACONTECENDO?

VIVA POR VOCE!
CAPTURANDO O IDOLO APENAS
PARA VOCE PARTE III
O CORAÇÃO
QUEBRADO DE
UMA ÍDOLO.
ESTOU
DESAPARECENDO!
DESAPARECENDO!?

NÃO... NÃO...
NINGUÉM ESTÁ ESCUTANDO MINHAS MÚSICAS
SÃO... RE... LÁ ESTÁ ELA
ESTA UM POUCO VISÍVEL NÃO ESTÁ?
NADA MUDOU
EU CONTINUO INVI-SÍVEL!!
EH? VOCÊ ESTÁ AQUI?
COMO NAQUELE TEMPO
EU CHEQUEI CUIDADOSA-MENTE EMBORA
QUEM PEN-SARIA QUE EU PODERIA ESQUECER DETALHES DO SEUS CONTATOS.
COMO NAQUELE TEMPO
DES-CULPE

EU ENTEN
NÃO, VOCÊ ESTÁ ERRADA
EU OUVI SUA MÚSICA DE TODO O CORAÇÃO!!
URGH!!
VOCÊ ESTAVA DORMINDO ....
DORMINDO ... ERM...

MAGNIFICAMENTE CANTADA. .
COMO SE EU ESTIVESSE NO CÉU
EU SOBREVIVI
KAMI-SAMA... ESTÁ TUDO BEM??

KANON-CHAN ESTÁ IRRITADA
POR CAUSA QUE KAMI-SAMA SEMPRE IGNORA ELA
NÃO ESTOU FAZENDO ISSO POR QUE EU GOSTO
EU FAÇO ISSO PARA ENTENDER O PROBLEMA DELA. ESTOU TREMENDO VOCÊ SABE.
ENTÃO VOCÊ FOI TÃO LONGE APENAS PARA ENTENDER O PROBLEMA DELA?
CLARO!!
VOCÊ NÃO PODE COMEÇAR A CAPTURAR CASO VOCÊ NÃO CONHEÇA O PROBLEMA DELA
6
12.000,000
Problemas são o seu personagem. Consiga isso mesmo que tenha que vender seus órgãos.
HISTORIA DE JOGOS NÃO É..

ESTÁ TUDO BEM.. ESTOU SEGUINDO ATÉ O FIM MESMO QUE DE A ELA UMA MÁ EXPRESSÃO
SEGUIR?
E OS PROBLEMAS COMEÇARAM, NÓS JÁ CAPTURAMOS 50% DISSO.
DE AGORA EM DIANTE EU VOU VER ELA MAIS FRE-QUENT-EMENTE.
MESMO QUE VOCÊ DIGA ISSO
NÃO É FÁCIL ENCONTRAR KANON-CHAN
E ENTÃO
NOS PRECISAMOS DE ALGUÉM QUE ENTENDA OS PROBLEMAS DELA E SIMPLESMENTE DESEJE QUE AS OUTRAS COISAS VÃO BEM.
?
7
É UM E-MAIL!
É UM E-MAIL!
um e-mail recebido

NARUSAWA TV
ボ ボ ボ ボ
ELA CONTINUA MELANCÓLICA
PRIMEIRO ANDAR LOBBY
ESSE É O E-MAIL DO KEIMA-KUN
ELE COLOCOU SECRETAMENTE DENTRO DO MEU SOBRETUDO ...
otoshi-god @zumcities.co.jp
OU MELHOR QUE ISSO, ELA ESTÁ TRANSPARENTE.
ISTO É CAUSADO POR ESPÍRITOS?!

EU SOU UMA PLEBEIA, EU SOU...
MINHA MÚSICA ...
CONSEGUIU ALCANÇAR VOCÊ?
A...AAA...
É UMA ÓTIMA MÚSICA. .
9

SÉRIO!?
AHH, OBRIGADO DEUS!
EU NÃO PODIA TRABALHAR ANTES POR CAUSA DISSO.
......
OH .NÃO. JÁ FAZ UM TEMPO.
EU NÃO CONSEGUIA FICAR UM POUCO CALMA.

ISSO É UM POUCO?
ERM......
ESSA MARCA NO CD
VOCÊ FEZ CUIDADOSAMENTE, CERTO?
NOS PODEMOS TROCAR E-MAILS DEPOIS DISSO......
EU.. NÃO TENHO AMIGOS NA ESCOLA....
VOCÊ É A PRIMEIRA PESSOA QUE EU FALEI TAMBÉM.
FALADO, HUH
NORMALMENTE EU FALAR A S.M MAS ...
O QUE É ESSE MAL PRECENTIMENTO.
UM E-MAIL!

E-MAIL:
POR FAVOR CUIDE DE M.M
POR FAVOR CUIDE DE M.M
POR FAVOR CUIDE DE MIM ♡

UM E-MAIL! ♡
DES-CULPE POR TE LIGAR...
TEM ALGUMA COISA QUE ME FAZ SE SENTIR INQUIETA
UM E-MAIL! ♡

A GRAVAÇÃO FALHOU
EU NÃO POSSO NADAR. E SE EU CAIR DO TOBOGAM
KANON-CHAN ME CHAMA ...
MEU CABELO NÃO FICA BEM NA MINHA CAMA
36 VEZES POR DIA...
MUITOS DIAS DEPOIS
UM E-MAIL! ♡
UM E-MAIL! ♡
UM E-MAIL! ♡
KAMI-SAMA POR FAVOR SE SEGURE
KEIMA-KUN
AQUI AQUI!!

EH, ELA NÃO PARECE TÃO PRA BAIXO
MAIS DE 10000 PESSOAS IRAM VIM
ESSA É A PRIMEIRA VEZ QUE ESTAREI ME APRESENTANDO NUM LUGAR TÃO GRANDE.
KEIMA-KUN
HOJE EU ESTOU INDO FAZER UMA ÓTIMA PERFORMANCE AO-VIVO
OT.. ÓTIMO NÃO É
EH, OBRIGADO POR ESTAR ME CONTANDO ISSO
EU NÃO SOU MERECEDORA
NINGUÉM QUER SER MEU AMIGO MESMO EU ESTANDO SEMPRE AQUI
14
É COMO SE FOSSE UM SONHO ...
PESSOAS VIRAM SÓ PARA ME VER
EU NÃO SOU...
UMA PLEBEIA MAS.

FAÇA O QUE VOCÊ DESEJAR
VOCÊ SEMPRE ESTÁ JOGANDO ESSE JOGO!!
VOCÊ ME ESCUTOU!?
EU OUVI VOCÊ. .
GEEZ, SEMPRE QUE EU QUERO DEIXAR OLHAR MINHAS...
ROUPAS. .....
チャカ
チャカ
AH!!
MINHA MÚSICA!!
AHH!?
KEIMA-KUN OUVIA MINHAS MÚSICAS ...
ÉPA..PARE.. .É UMA PREPARAÇÃO, PREPARAÇÃO
O QUÊ PREPARAÇÃO?

MINHAS MÚSICAS SÃO BOAS?
SE SÃO, ME ELOGIE
ME ELOGIE, ME ELOGIE
なでなで
16

ATÉ MAIS.
ESPERADO DO KAMEI-SAMA
O PLANO FLUI PERFEITA-MENTE NÃO É.
GEEZ. . COM CARINHO NA CABEÇA
AH... EU IMAGINO
QUANTO ELA VAI FICAR FELIZ QUANDO FOR BEIJADA.
O VAZIO NO CORAÇÃO QUEBRADO DELA JÁ DEVE ESTAR CHEIO.
NÃO, AINDA TEM ALGUMA COISA FALTANDO

O ÚLTIMO EVENTO DE CAPTURA É ... OTIMAMENTE, KAMI-SAMA PREVIU ERRADO?!

www.BrazilMangá.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Ril'l Ero-Boos
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki

PARA ONDE FOI A KANON-CHAN?!
OS FÃS JÁ ESTÃO AQUI
USE MEGAFONE! CHEQUE COM SEUS COLEGAS TAMBÉM!!
ONDE ESTÁ A EMPREGÁRIA ?
ESTADIO NARUSAWA SEASIDE
POR ALI!
FLAG.10 Shining Star
KANON-CHAN DESAPARECEU?!
MESMO ELA PARECENDO ANIMADA, GRAÇAS AO KAMI-SAMA...
ELA RETORNOU PRA SEU ANTIGO "EU"?!
ACALME-SE, DEMÔNIO ESTÚPIDO
O PLANO...
ESTÁ INDO PERFEITAMENTE
ESTE É O ÚLTIMO EVENTO!

Frag 10: estrela única

ELSEE, AQUI ESTÁ O ÚLTIMO LUGAR IMPORTANTE
A COISA MAIS IMPORTANTE AGORA É ENCONTRAR KANON-CHAN!!
ESTA PERFORMANCE, EU NÃO DEIXAREI OUTRAS PESSOAS TEREM
O BÁSICO ...
DOS JOGOS
NÓS NÃO PODEMOS SENTIR A PRESENÇA DA KANON-CHAN
COMO NÓS VAMOS ENCONTRAR UMA PESSOA TRANSPARENTE EM UM LUGAR TÃO GRANDE???
QUANDO TIVERMOS PROBLEMAS, NÓS CHECAMOS TODAS AS PESSOAS AQUI.
COMO NÓS VAMOS FAZER ISSO??
NÓS FAREMOS TUDO O QUE PUDERMOS
APENAS CONTE ISSO "NORMALMENTE", POR FAVOR

KA-NA--CHAN!!
ELA NÃO ESTÁ EM LUGAR ALGUM
SE NÃO ACHARMOS ELA ANTES DO SHOW COMEÇAR...
SE TIVER INTERRUPÇÃO, O PLANO FALHA
MAS COMO VAMOS ACHAR
UMA PESSOA QUE NÃO PODEMOS VER...
KAMI-SAMA!!

NÓS TEMOS O SENSOR DE ESPÍRITOS AQUI!!
MESMO SE ELA ESTIVER TRANSPARENTE, NÓS PODEMOS LOCALIZÁ-LA!!
NÓS ATÉ TEMOS A INFORMAÇÃO DE SEU ESPÍRITO AQUI!!
VAMOS PROCURAR DE NOVO
VOCÊ DEVIA TER ME CONTADO ANTES
E-ELA ESTÁ PERTO ...
ONDE SERÁ QUE ESTÁ?

(CHORO)
(CHORO)
!
KA-KANON...

KE...
KEIMA-KUN!!
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO...
HOJE VOCÊ TEM UM GRANDE SHOW, NÃO?
S-SIM
SIM, MAS...
MAS...
MAS ...
VOCÊ AINDA TEM MEDO DE NÃO SER NOTADA?
QUANDO VOCÊ SE TORNA UM ÍDOLO, VOCÊ ESPERA QUE AS PESSOAS TE NOTEM ..
MAS VOCÊ SEMPRE, SEMPRE SE SENTE INSEGURA
SE VOCÊ NÃO RECEBER ATENÇÃO
OU NÃO SER ELOGIADA
A SENSAÇÃO DE "TRANSPARÊNCIA" VAI APARECER...

SIM
É ISSO MESMO
KEIMA-KUN CONHECE TUDO SOBRE MIM!!
É... É SÓ UMA COINCIDÊNCIA
ESSE TIPO DE SITUAÇÃO JÁ APARECEU . .
EM UM GAME
KEIMA-KUN .
KEIMA-KUN ..
8

KEIMA-KUN! POR FAVOR, FIQUE COMIGO PRA SEMPRE!!
É IMPOSSÍVEL PARA TANTAS PESSOAS ME ELOGIAREM
DÊ CORAGEM PRA MIM!! VEJA-ME!!
EU TAMBÉM VOU FALHAR DESSA VEZ...
MAS SE KEIMA-KUN ME APOIAR...
EU... EU...

NÃO!!
VOCÊ ESTÁ APENAS ACEIT-ANDO O QUE AS PESSOAS FALAM? VOCÊ NÃO TEM SUA PRÓPRIA RESOLUÇÃO?
SE FOR ASSIM, VOCÊ SERÁ TRANSPARENTE PARA SEMPRE!!
PARE DE DEIXAR TUDO PARA OUTRAS PESSOAS!!
SUAS...
SUAS MÚSICAS ...
EU ACHO...
QUE ELAS SÃO BOAS

USE SEU PRÓPRIO PODER E...
BRILHE!
EU. EU NÃO POSSO USAR MEU PRÓPRIO PODER
É IMPOSSÍVEL PARA EU FAZER ISSO SOZINHA
VOCÊ É CAPAZ...

QUANDO AS LUZES SE VÃO...
OS FÃS DESEJAM VOCÊ.

EU NÃO POSSO TER VOCÊ APENAS PARA MIM
EU...
MESMO QUE SEMPRE CANTE PARA UMA ÚNICA PESSOA...
EU ESTOU FELIZ EM FAZER ISSO...

ATÉ MAIS

ESPÍRITO
CAPTURADO

ワア
アア
ワアア

KANON-CHAN ESTÁ...
MARAVIL-HOSA.
ELA BRILHA TANTO QUE NÃO CON-SEGUIMOS VÊ-LA

KAMI-SAMA, VOCÊ TEVE UMA MELHOR IMPRESSÃO DE UM ÍDOLO REAL??
NÃO...
AINDA ASSIM
KANON-CHAN NÃO É UM ÍDOLO
ELA BRILHA...
E SE TORNA UMA ESTRELA...

Keima torna todas as trevas de
uma garota em luz...
A lenda de Kanon começa aqui!!

www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki

CAPATULO 11:
ELSEE E TAO DOCE
Eu vou devotar todo o meu coração ao cliente

UWA...
朝・桂木家
UWA...!!
UWA UWA UWA...
OH! ESSA MANHÃ ESTÁ TÃO ANIMADA...
O-O QUE É AQUILO...?

O QUE... ISTO É BENTO, VOCÊ SABE
EU COMECEI A FAZÊ-LO ÀS 6 DA MANHÃ
QUE CRIATURA DE QUE MUNDO VOCÊ USOU PARA O BENTÔ?!
MAS, UM BENTÔ VIVO
VAI FICAR FRESCO ATÉ A HORA DO ALMOÇO
KAMINII-SAMA ESTÁ EM UMA MISSÃO ESPECIAL
EU NÃO PRECISO DISSO
PARE DE FAZER COISAS ESTRANHAS
VOCÊ É PIOR QUE UM ARTISTA CULINÁRIO
UU... MALVADO!!
EU TENHO CONFIANÇA NA MINHA COMIDA!!

KAMINII-SAMA É MUITO FRIO COMIGO!!
EU SOU 300 ANOS MAIS VELHA QUE VOCÊ, SABIA?!!
E DAÍ?
EU VIVI POR 10 MIL ANOS
EM JOGOS
AWW... UUU
NORMAL-MENTE, UM PERSONA-GEM COMO VOCÊ...
TEM UM TALENTO ESPECIAL .
MAS, VOCÊ NÃO TEM NENHUM
VOCÊ REALMENTE É UM DEMÔNIO!!
NO CASO DA KANON-CHAN, VOCÊ AJUDOU UMA VEZ ...
VOCÊ É COMO UM JOGO CHEIO DE BUGS...
SEU DEMÔNIO BUGADO!!

舞島学園高校
UU...
U...UUU...
UUUUUU...
UU...
ポロ
ポロ
5
U...
U...U...
HUH? ELSEE,
O QUE
ACONTECEU . ??
VOCÊ PARECE
DEPRIMIDA
ONII-SAN É
CRUEL
なんだ
VOCÊ NÃO TEM
QUE SE IMPORTAR
COM OS
COMENTÁRIOS
DO SEU
IRMÃO...
E EU TENHO
UM
PEQUENO...
REALMENTE UM
PEQUENO LADO
MAU, MAS...

6 *TN: PRA QUEM N LEMBRA OTAMEGANE É OTAKU+MEGANE (ÓCULOS)

IS-ISSO É...
ISSO É UM BOLO, BOLO!
A.. AKASHIRO!!
SE UMA GAROTA FIZER UM BOLO TÃO MARAVILHO
ISSO DERROTARÁ AQUELE CORAÇÃO FRIO DO OTAMEGANE
ENTENDO, ATÉ AGORA, EU SEMPRE USEI COMIDA DO INFERNO...
ENTÃO, ISSO É UMA DAS COISAS QUE DEIXAM OS HUMANOS FELIZES!!
EU...
VOU FAZER ESSE AKASHIRO!!
GirlWalker
KAMI-SAMA. VEJA ISSO!!
FINALMENTE, A CHEF DO INFERNO IRÁ MOSTRAR SEU PODER!!
AH, AQUELA REVISTA, VOCÊ PODE JOGAR FORA DEPOIS QUE TERMINAR ...

KAT-SURAGI ...
KATSURAGI IMOUTO ...*
2時限目
VOU DEIXAR A AULA COM A MANTA MÁGICA
家庭科室
DE QUALQUER JEITO, SOU UM DEMÔNIO DEPOIS DE TUDO. TEHEHE .
TN IMOUTO = IRMÃ MAIS NOVA
TENDO UMA SALA DE COZINHA NA ESCOLA...
O MUNDO HUMANO É TÃO MARAVILHOSO
PRÉD.O SUL, 4 ANDAR. SALA DE ECONOMIA DOMESTICA
VAMOS VER, VAMOS VER,
PARA CRIAR DOCES, É COMO A CIÊNCIA
JÁ QUE É ASSIM, EU SÓ TENHO QUE SEGUIR A RECEITA
VAMOS FAZÊ-LO

TEM A RECEITA E O CHEF
ENTENDO, O MUNDO HUMANO É IGUAL AO DO INFERNO, NÉ...
PRIMEIRO, PREPARAR OS INGREDIENTES
100G DE AÇÚCAR
スポンジ型1台分
薄力粉 80g
砂糖 100g
卵4個
牛乳10ml
トッピング
AÇÚCAR?!
NOS TAMBÉM USAMOS AÇÚCAR NO INFERNO!!
あ〜
よ〜
OS REINOS SÃO IGUAIS...
DESCULPE POR NÃO ESTAR USANDO INGREDIENTES FRESCOS
100g
PRÓXIMO, É MERENGUE...
9
MISTURE O OVO E O AÇÚCAR JUNTOS
OVO... QUE TIPO DE OVO?? SERIA EIMAKITOSEKA OU EHANUZORA...

KYA!!! MANDRÁGORA!!
EU TROUXE ATÉ ESSE OVO ESTRANHO??
2 HORAS DEPOIS
HUHUHU. . MERENGUE COMPLETA
OVO MIDORIDORI ESTÁ PERFEITO ...

10

EU NÃO CAPTUREI O DRAGÃO
NÃO SEI SE ELE FICA MENOR...

WAH... É CEDO DEMAIS
KAMI-SAMA.
DEPOIS, VÁ PARA A SALA DE ECONOMIA DOMÉSTICA
OLHE CUIDADOSAMENTE MEU VERDADEIRO EU
KAMI-SAMA
POR FAVOR, VEJA
どうしたー
ATÉ EU,
ATÉ EU...
POSSO CONSEGUIR.
オーブンに入れて190度焼く。

ESSE AKASHIRO ..
EU COLOQUEI MINHA VIDA DEMONÍACA NISSO!!
EU CONSEGUI!
EU SEGUI A RECEITA DIREITINHO...
AGORA... EU COLOCO OS MORANGOS ...
COLOCAR OS MOR-ANGOS ...
LWAH. . ELSEE VOCE É ÓTIMA.
DOCE.. DOCE. .
EHEHE. . EHEHE...

MAN-
DRÁGORA...
VOCÊ ESTÁ
DE VOLTA
EU VOU
BOTAR FOGO
NESSA SALA
TODOS OS
OVOS IRÃO
DESAPARE-
CER!!
TODOS
VOCÊS,
FORA!!
HEY! NÃO
VENHA
AQUI...
MEU BOLO
NÃO É PARA
VOCÊ

ボン
エグッ
エグッ
エグッ

ESSA...
ESSA É SUA VERDADEIRA FORÇA??
EU... ESTOU DEFINITIVA-MENTE ACABADA...
NÃO É ERRADO ME CHAMAR DE DEMÔNIO...
MESMO SE EU ESTAVA QUERENDO DEIXAR KAMI-SAMA FELIZ AO DAR ISSO...

VOCÊ REALMENTE É UM FRACASSO
EU...
EU ODEIO COISAS DOCES!!
パクパクパク

ESSA MANHÃ...
EU ACHO QUE EU FALEI DEMAIS
VO-VOCÊ PÔS UM BOM ESFORÇO NA COMIDA
FICOU MELHOR
KAMI-SAMAAA...
ESTOU INDO PARA CASA...
VAMOS PARA CASA JUNTOS!
ESTÁ TUDO BEM EM DEIXAR O LUGAR ASSIM?
AH, EU ESQUECI!

*TN: NO FINAL DA INSTRUÇÃO DA RECEITA, I . PRA LAMBER O CREME QUE FICA NO ROST(

www.BrazilMangá.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki

lo 12:
unindo-se
Vamos manter esse forte sentimento pra si.
Se você juntar essa capa com a da anterior...?!

UWA..
UWAWAWAH...
朝·桂木家
Pergunto-me quanto tempo faz
Desde aquele dia que minha magnífica vida de gamer foi tomada de mim...
EU NÃO PRECISO DE PERSONAGENS COM TENTÁCU-LOS

A principal razão é ela...!!
AQUI ESTÁ SEU BENTÔ.
EU COMECE, A FAZER ÀS 6 DA MANHÃ..
O pior assassino que o mundo real enviou a mim!!
エルシィ・デ・ルート・イーマ嬢
EM QUE MUNDO TAL CRIATURA É UM BENTÔ?!
MAS NÃO FICA FRIO!
Por quanto tempo eu devo ficar com ela?
VOCÊ É COMO UM BUG DE COMPUTADOR
SEU DEMÔNIO BUGADO!!
HMPH!

学 校
OH, ELSEE...
O QUE FOI??
VOCÊ É UM DEMÔNIO COM UMA PERSONALIDADE TÃO FRACA!!
SE VOCÊ ESTÁ TÃO DEPRIMIDA SOBRE AQUILO, POR QUE NÃO TENTA COLOCAR UMA SIMPLES MALDIÇÃO EM MIM?
VOCÊ NÃO DEVE SE IMPORTAR COM NADA QUE SEU IRMÃO SARCÁSTICO TEM A DIZER
ムッ
OH, BEM, EU ACHO QUE É BOM
ÀS VEZES VOCÊ TEM QUE APRENDER A ACEITAR A REALIDADE!!

De qualquer jeito, a realidade é ...
EU VOU DEVOLVER AS SUAS ULTIMAS PROVAS. .
NINGUÉM FOI BEM NESSAS
EHU.. EHU. . EHUHUHU
Bem insuportável!!
KATSURA-GI-KUN
KATSURAIGI-KUN
KAT-SURAGI!!
COMO SEMPRE, VOCÊ ESTÁ JOGANDO
SERÁ QUE ESTÁ TUDO BEM CONTINUAR ASSIM?
EHUEHU-HUHU
ESTÁ TUDO BEM... EU CONSEGUI A NOTA MÁXIMA, 100 PONTOS
EU TAMBÉM ESCUTO AS AULAS, E OS RESULTADOS ME PARECEM BONS MESMO
NÃO É BOM O BASTANTE, MESMO SE VOCÊ TIRAR 100 PONTOS
AHH----?
O QUE VOCÊ QUER QUE EU FAÇA ENTÃO?
POR QUE ELE ESTÁ FICANDO BRAVO??

PRÓXIMA, KAT-SURAGI ELSEE
IRMÃ MAIS NOVA KAT-SURAGI!!
POR QUE VOCÊ NÃO RESPONDE ----?
OLÁ---?!
PARA ONDE SERÁ QUE ELA FOI...?
O QUE HÁ COM ELA, NÓS NÃO FICAMOS JUNTOS SEMPRE?
6
....
TALVEZ ELA AINDA ESTEJA DEPRIMIDA ...
KYAA---

SOCORRO,
SOCORRO,
SOCORRO!
ガサ
SFX: SOM DE ALGUÉM SE MOVENDO NO MATO

ELSEE ...!!
WAH.
WAWAH
AH...
......
KAMI-SAMA.. POR FAVOR, VENHA A SALA DE ECONOMIA DOMÉSTICA DEPOIS..
EU VOU TE MOSTRAR MEU VERDADEIRO PODER
TALVEZ TIVESSE SIDO MELHOR SE EU TIVESSE PEDIDO DESCULPAS PARA ELA AGORA...
O QUE EU DEVO FAZER? QUE ROTA EU DEVO USAR PARA RESTAURAR NOSSA RELAÇÃO... HM...

PO-POR QUE EU ESTOU PENSANDO EM UMA ROTA?!
ELA NÃO É UM ALVO DE CAPTURA!!
DEIXA PRA LÁ!!
COISAS DO MUNDO REAL DEVEM SER IGNORADAS!!
6ª AULA: EDUCAÇÃO FÍSICA
KIMURA-SENSEI NÃO VEIO HOJE
EU VOU PEGAR O LUGAR DELE HOJE, ENTENDERAM ---?
EHUHU
TODOS VOCÊS VÃO CORRER 20 VOLTAS NO CAMPO!!
DROGA... NÃO ERA PARA SER BASQUETE HOJE?
POR QUE É ELE QUE É O SUBSTITUTO DA EDUCAÇÃO FÍSICA?
EHU-HUHU...

10 *TN BILLY É UM FAMOSO TREINADOR NA AMÉRICA POR VOLTA DOS ANOS 90

EFUFUFU
WA--HAHA
WAHAHA
E AGORA? JÁ APRENDEU SUA LIÇÃO?!
DROGA...
SEU PIRRALHO ARROGANTE!!
UMA PESSOA COMO VOCÊ NUNCA SERIA ÚTIL COMO ADULTO!!
PESSOAS COMO VOCÊ QUE NÃO PODEM DISTINGUIR JOGOS E REALIDADE
IRÃO APENAS SE TORNAR CRIMINOSOS!!

O MUNDO DOS JOGOS E O MUNDO REAL,
NÃO OS COLOQUE NO MESMO NÍVEL!!
O MUNDO DOS JOGOS É O MUNDO DOS JOGOS E O MUNDO REAL É O MUNDO REAL..
É RIDÍCULO COLOCÁ-LOS NO MESMO NÍVEL
12
ISSO MESMO. SENDO PEGO PELAS COISAS DESSE MUNDO...
EU JÁ ESTOU CANSADO DE ME ASSOCIAR COM O MUNDO REAL!!
EEEEI
O QUE VOCÊ DISSE AGORA PARA MIM?!!

O QUE? ALGO EXPLODIU!!
VEIO DA SALA DE ECONOMIA DOMÉSTICA
ボ ボ ボ
SALA DE ECONOMIA DOMÉSTICA ...?
13
にょは、

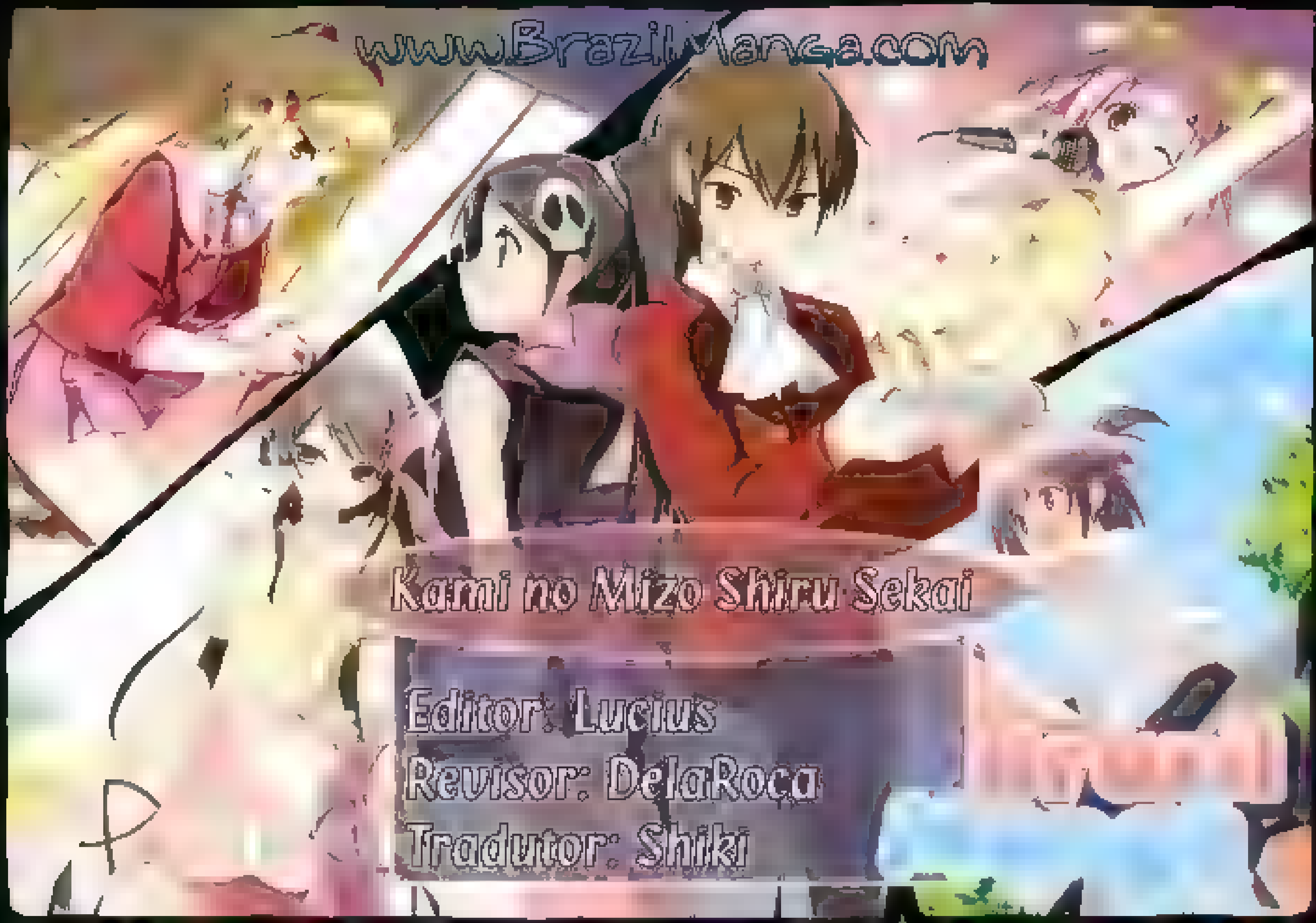
ESPERE KAT-SURAGI!
UWAAAAH
UWAAAAA
家庭科室

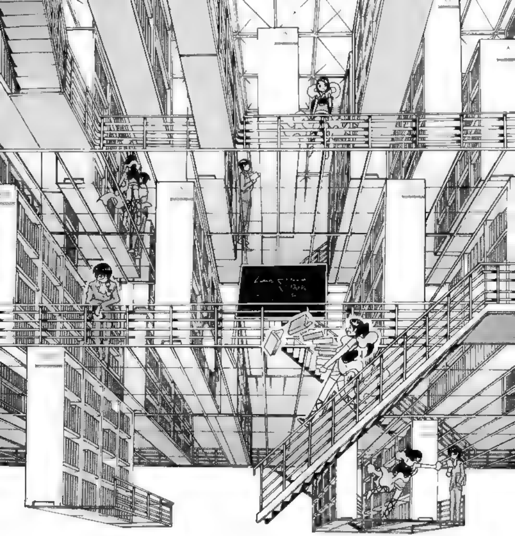
15
ぐす
KA-KAMI-SAMA
PERDOE-ME
...

EU.. SOU MESMO INÚTIL...
E PENSAR QUE KAMI-SAMA FICARIA FELIZ SE EU DESSE ISTO A ELE...
ボロッ
BO-BOLO... PARA MIM??
ESSA FOI A RAZÃO PELA QUAL VOCÊ SUMIU O DIA INTEIRO...
COMO QUE ISSO ACONTECEU, SE ELA ESTAVA SÓ FAZENDO BOLO...

ES-ESTA
MANHÃ
EU ACHO QUE EU POSSO TER EXAGERADO!!

FA.. FAÇA SEU MELHOR COZINHANDO...
KAMI-SAMA
KAMI-SAMA
KAMI-SAMA
ESTOU INDO PARA CASA
REALMENTE, QUANDO PODEREI CORTAR MINHA CONEXÃO COM A REALIDADE?!
NIKAIDOU-SENSEI. É UM DRAGÃO!!
TINHA UM DRAGÃO NO PÁTIO DA ESCOLA!!
NIDAMA-SENSEI, VOCÊ ESTEVE JOGANDO DEMAIS?


www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki



Agora, o campo da inteligência

Capítulo 13:
Por dentro e por fora de um

UM DIA NORMAL - NA ESCOLA
VOCÊ ESTÁ BEM, KAMI-NISAMA?
VOCÊ TEM IDO BASTANTE AO BANHEIRO DESDE A MANHÃ
N-NÃO É MINHA CULPA!
VOCÊ SÓ COMEU MUITO BOLO...
VOCÊ PODE CAUSAR PROBLE-MAS AO CORPO APENAS COM UM BOLO?
VOCÊ... APRENDA UM POUCO DE BOM SENSO!
VOCÊ NÃO CONHECE O BASTANTE SOBRE O MUNDO HUMANO!!

NOTA: POR VOLTA DE 400 ANOS ATRÁS

TEM UMA BIBLIOTECA PERTO DO PÁTIO DA ESCOLA
昼休み・図書館
ESTUDE SOBRE O MUNDO LÁ!!
NOSSA... UMA BIB-LIOTECA...
ESSA ESCOLA TEM TUDO...
OK! VAMOS ESTUDAR.
BOM SEN-SO BOM SEN-SO

00
静粛
T-TÃO LEGAL...
É TÃO VERMELHO!!
5
ESCADA DE EMERGÊNCIA!!
きんきゅうしゅつどう！
しょうぼうしゃ
CAMINHÃO DE INCÊN-DIO!!
ESTICA ATÉ 30M
はしごつきしょうぼうしゃ
CAMIN-HÃO DE INCÊN-DIO...
NOS DIAS ATUAIS, AS COISAS SÃO TÃO LEGAIS...
はたらくくるま
M-MAIS!
EU QUERO APRENDER MAIS SOBRE ESSE CAMINHÃO

SERÁ QUE TEM OUTROS LIVROS SOBRE O CAMINHÃO?
TANTOS LIVROS ...
CERTO!!
É BOM SENSO IR ATÉ A MESA DE INFORMAÇÃO EM UMA HORA DESSAS.
ONDE ...?
ケケー
テク
どこだろ…
臨時休館のお
書庫整理のため
来週水曜日は休館致します
受付

6

受付
図書

L-LÁ---
HM... COM LICENÇA...
ONDE EU POSSO ENCONTRAR UM LIVRO COMO ESSE...?
......
受付
......
パラ
... ELA NÃO ME OUVIU...?
受付
受付
受付
C-COM LICENÇA

8

*TN: ELA USA UM DIALETO ANTIGO E DEPOIS MUDA

UMM... TEM OUTROS LIVROS ..
.SOBRE CAMINHÃO DE INCÊNDIO?
はたらく くるま
......
......
UMM. ..
......
......
......
......
POR FAVOR, VOLTE...
APÓS A AULA...
10
APÓS A AULA?
APÓS A AULA, CERTO?
......
......
......
......

O SENSOR DE ESPIRITOS!!
ESSA PESSOA...
POR FAVOR, MAIS SILENCIO
ESSA GAROTA ESTÁ...!!

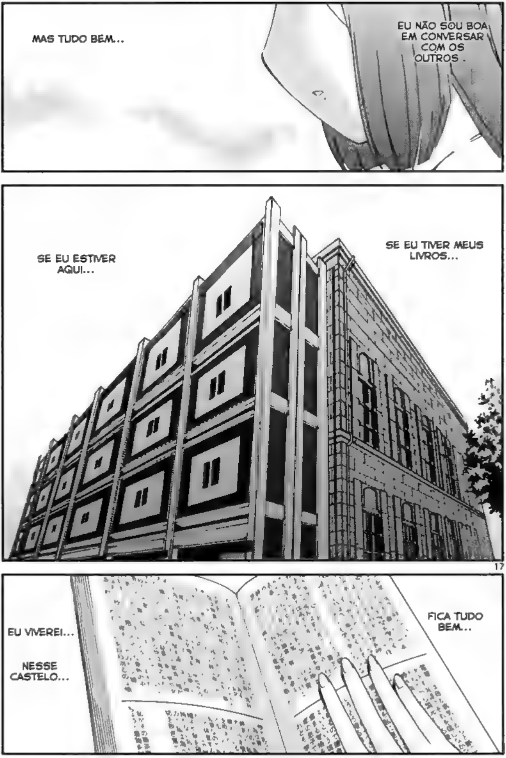
突然ですがCMです
Now Loading
神のみぞ知るセカイ
神のみぞ知るセカイ 第①巻!!
ぐんぐん発売中!!
○気ハツラツ!!
神のみぞ知るセカイ
Disk G に 入れかえて下さい
KAMI-SAMA---!!
POR AQUI, POR AQUI----!
A GAROTA DA BIBLIOTECA TEVE UMA REAÇÃO!!

ESTOU CANSADO DA BIBLIOTECA
DE NOVO...
O QUE?
TEVE TANTAS BIBLIOTECÁRIAS NESSES JOGOS ULTIMAMENTE...
AGORA AS BIBLIOTECÁRIAS ESTÃO FORTES NO CAMPO DE BATALHA
雑談禁止
A MENOS QUE ELA SEJA INESPERADAMENTE EXCELENTE, EU NÃO VOU TER NENHUM INTERESSE!!
Sigh
ELA. . ELA NÃO ERA EXCELENTE...
ELA NÃO ME CONTOU ONDE O LIVRO DO CAMINHÃO DE INCÊNDIO ESTAVA...
CAMINHÃO DE INCÊNDIO?
SE ELA FOR PÉSSIMA, EU VOU MANDAR UMA CARTA DE RECLAMAÇÃO!!
PARA QUEM?

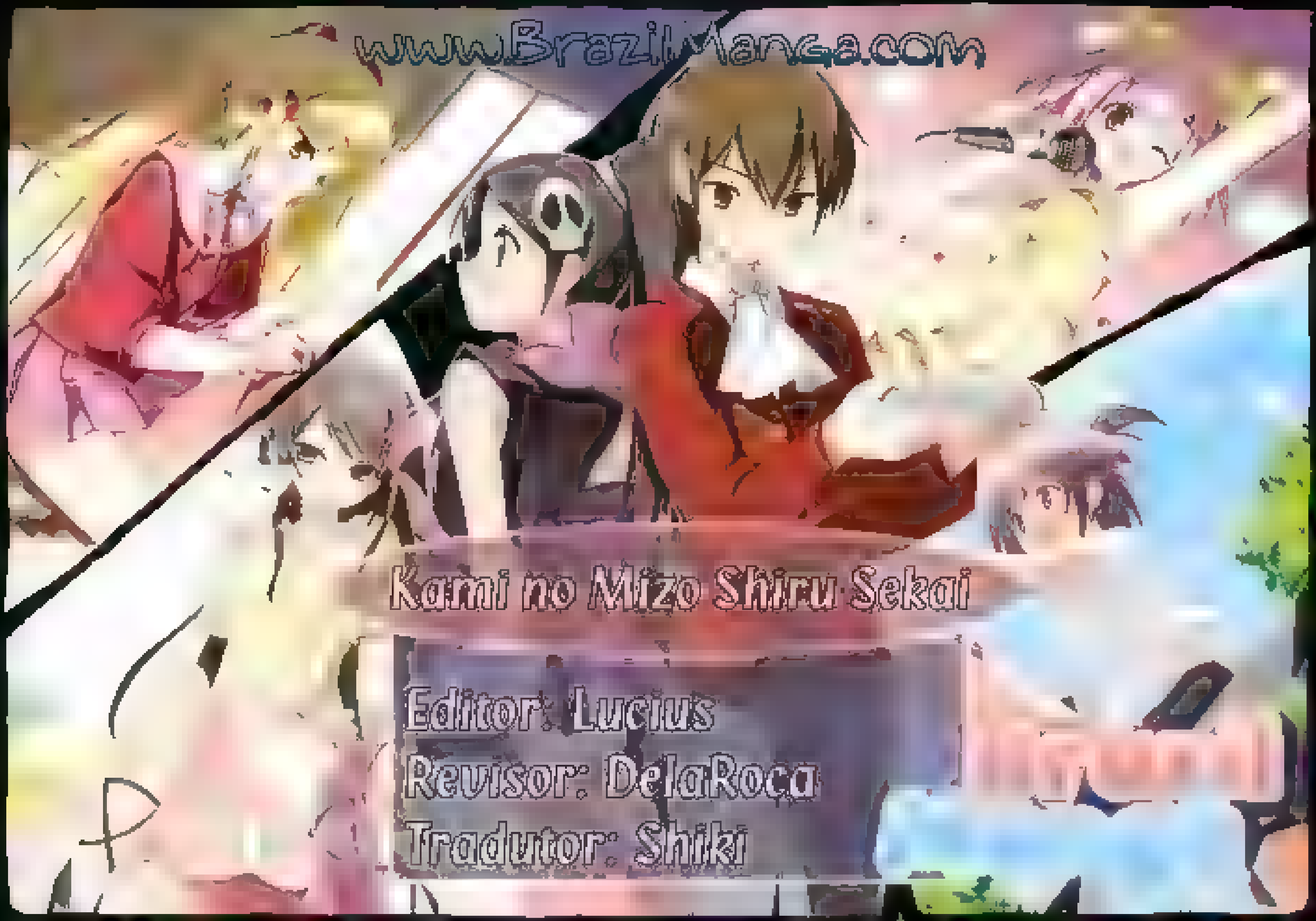
LIVROS COM CAMINHÃO DE INCÊNDIO NELES...
AQUI ESTÃO TODOS
458 LIVROS NO TOTAL...

ESTE TEM O CAMINHÃO COMO TEMA DO LIVRO
ESTE TEM O CAMINHÃO NA CAPA
ESTE É SOBRE UM DETETIVE CHAMADO NEZU, COM UMA HISTÓRIA SOBRE UMA CASA QUEI- MANDO
HUM... A ESCOLA TEM UMA GRANDE CAPACIDADE DE PROCURA
......
......
......
......
NÃO É UMA PROCURA
EU MEMORIZEI A MAIOR PARTE
EU...
OS LIVROS AQUI...
EU LI TODOS ELES...

SE EU CONTASSE QUE EU LI TUDO, ELE PENSARIA QUE SOU ESTRANHA!
NÃO, NÃO, NÃO! EU NÃO POSSO DIZER ISSO!!
AHHH---! TRAZENDO TANTOS LIVROS SOBRE CAMINHÃO DE NCÊNDIO
NÃO É MAIS ESTRANHO?
PODERIA TER SIDO MELHOR APENAS DOIS OU TRES
......
E EU EXPLICANDO
ESTUPIDA, ESTUPIDA, ESTUPIDA!
EU DEVERIA PERGUNTAR QUAL CAMINHAO DE INCENDIO QUE ELES QUERIAM.
NÃO, NÃO, É TARDE DEMAIS AGORA
ELE PODE FICAR TIPO "VOCE NÃO ME OUVIU ANTES ."
ENQUANTO EU ESTOU PENSANDO COISAS ASSIM,
O QUE EU DEVO FAZER?
......
EU PERDI MINHA CHANCE DE FALAR COM ELE
......
......
ELA É UMA PESSOA BEM QUIETA
16


EU NÃO SOU BOA EM CONVERSAR COM OS OUTROS .
MAS TUDO BEM...
SE EU TIVER MEUS LIVROS...
SE EU ESTIVER AQUI...
FICA TUDO BEM...
EU VIVEREI...
NESSE CASTELO...

ELA ME PARECE UMA PESSOA MUITO BOA
TEM CERTEZA...?
PRÓXIMO CAPÍTULO, LIVRO VS JOGO REAL VS DIGITAL A VERDADEIRA LUTA COMEÇA!!
KAMI-SAMA... PARECE QUE VAI SER OUTRA OPONENTE DIFÍCIL...
FALANDO NISSO, O QUE VOCÊ ESTAVA ESTUDANDO?
消防車
消防車

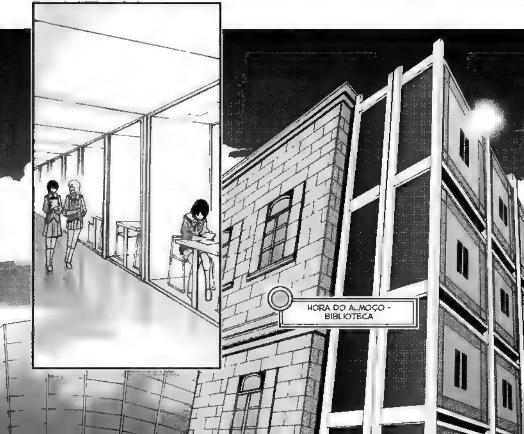

www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki

Dentro de mim...
TUDO QUE A BIBLIOTECARIA RECOMENDA
O PRIMEIRO VOLUME DE TWGOK ESTA EM FALTA
(Coração Vermelho)
神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows
若木民喜

SHIOMIYA SHIORI, 2º ANO - CLASSE C, NASCIDA EM 26 DE DEZEMBRO
157 CM, 41 KG, TIPO SANGUÍNEO B, BIBLIOTECÁRIA.
ELA É UMA GAROTA MUITO QUIETA...
SERÁ QUE NÓS CONSEGUIREMOS CAPTURÁ-LA?
QUEM SABE.
MAS TEM UMA REGRA PARA BIBLIOTECÁRIAS COMO ELA.
OUÇA CUIDADOSAMENTE, E VOCÊ OUVIRÁ AS VOZES DISCIPLINADAS DO CORAÇÃO DELA

GAROTAS DISCIPLINADAS SÃO BEM QUIETAS, MAS PENSAM O DOBRO DE UMA PESSOA NORMAL
O COMPLETO OPOSTO DE UM CABEÇA-OCA QUE GRITA
OOOH
O CHARME DESSAS GAROTAS SÃO AS DUAS FACES!!
DESTE PONTO EM DIANTE É A ERA DAS GAROTAS DISCIPLINA-DAS
MODÉSTIA!! INTELIGÊN-CIA!!
OS DIAS DE ÍDOLOS ESCOLARES ACABARAM!!
TU-TUDO BEM, EU ENTENDI!
MAS...
COMO VOCÊ OUVE AS VOZES DO CORAÇÃO?
O QUE?
PORQUE... VOCÊ NÃO PODE OUVIR A VOZ EM SUAS CABEÇAS
É POR ISSO QUE VOCÊ É AMADORA ...
AS VOZES DO CORAÇÃO... VOCÊ SEMPRE PODE OUVI-LAS!!

ESTÁ NA TELA, NO MONÓLOGO
TELA?
ホレ
EU ESTOU FALANDO NA VIDA REAL
NÃO HÁ TELA
ENTÃO EU ACHO QUE É IMPOSSÍVEL
KAMI-SAMA-


HORA DO ALMOÇO - BIBLIOTECA

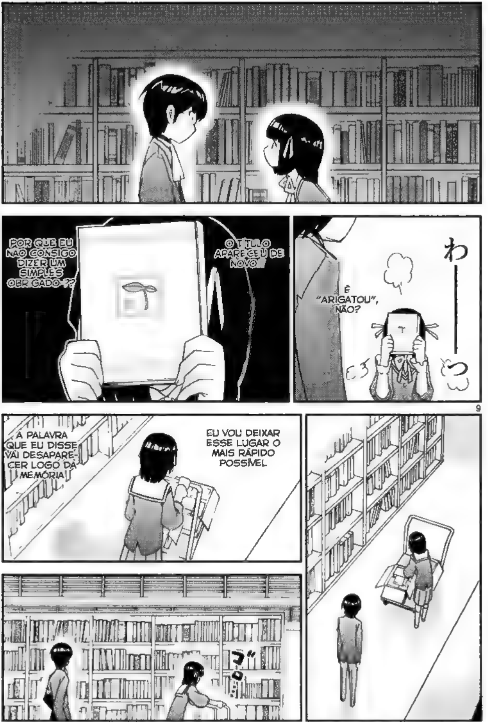
……
……
ADEUS LIVROS ...
LOGO TODOS VOCÊS VÃO...
DEIXAR ESSA BIBLIOTECA
ALGUNS VÃO PARA OUTRA BIBLIOTECA,
OUTROS VÃO PARA LOJAS DE LIVROS ANTIGOS
E OUTROS VÃO...

UM ACÚMULO DE SABEDORIA
JOGAR ISSO FORA...
はじめての
コポル語会話
旅先で役立つ50
É ESTUPIDO
ぐぐ
...
...
ズシーン
!
ヨロヨロ
...!
ドサ

ESTE É UM DOS LIVROS QUE SERÃO DESCARTADOS...
ESSA PESSOA... É O GAROTO DE ONTEM...
AGORA POUCO, ELE ME AJUDOU..
POR QUE SERÁ?
OH É SÓ GENTILEZA SIM, GENTILEZA,
MAS POR QUE COMIGO ?
ESPERE, TALVEZ SSO SEJA NORMAL

8

*TN: FOI FALADO ERRADO DE PROPÓSITO, "OBRIGADA".



*TN NO LIVRO QUE ELA ESTÁ SEGURANDO, ESTÁ ESCRITO KE.-ZAI-GEN-RON E ELA ESTÁ DIZENDO OBRIGADO EM JAPONÊS (ARIGATOU), MAS ACIDENTALMENTE MISTURA A PALAVRA COM O TÍTULO E DIZ "ARIGA-RON"

MAS VOCÊ SABIA... "LIVROS"..
NÓS NÃO PRECISAMOS MAIS DELES
LIVROS SÓ OCUPAM ESPAÇO
ELES DEVIAM TRANSFERIR TUDO PARA DIGITAL!

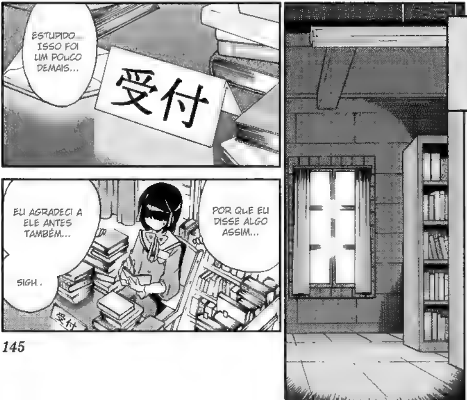
TEM A CAPA, O DESIGN DA CAPA
MESMO QUE ISSO TUDO CRIE O MUNDO...
O CHEIRO DO PAPEL, A ESPESSURA!! O SENSO DO TOQUE!!
LER ESSAS PALAVRAS EM COMPUTADORES
VOCÊ PODE SENTIR A TENSÃO ENQUANTO VIRA A PAGINA?!
C-COMO ELE OUSA DIZER ISSO...
ESSE CARA!!
M-MAS ACHO QUE CADA PESSOA TEM SEUS PRÓPRIOS VALORES...
E EU PRECISO RECONHECÊ-LOS
EU DEVIA DEIXÁ-LO DIZER O QUE QUISER...
NÃO É COMO SE EU TIVESSE CORAGEM PARA DEBATER COM UM ESTRANHO
SE VOCÊ DIGITALIZAR TUDO,
VOCÊ PODE JOGAR FORA TODOS OS LIVROS

ES.... ESTÚPIDO!

SE VOCÊ DISSER A UMA PESSOA QUE ADORA LIVROS, QUE NÃO PRECISAM DE LIVROS, ELES VÃO SE IRRITAR
LIVROS TÊM SEU LADO BOM TAMBÉM
いろんな本
HMPH! BEM, EU NÃO LIGO PARA O CONTEÚDO
SIGH-
JOGOS TAMBÉM. AQUELES DENTRO DE CAIXAS GRANDES
SÃO OS QUE TÊM MENOR VALOR
BEM, EU NÃO SABIA SOBRE ISSO, MAS
VOCÊ NÃO PRECISA COMEÇAR UMA BRIGA...

MAS POR CAUSA DISSO,
EU COMECEI UM MONÓLOGO
MONO LOGO?!
É A VOZ DO SEU CORAÇÃO
ENTÃO VOCÊ SUPOSTAMENTE A DEIXA BRAVA PARA OUVIR A VOZ DO CORAÇÃO
VIDA REAL É SEMPRE TÃO CONFUSA...
ELA É DO TIPO QUIETA...
ELA NÃO VAI DIZER MUITO EM UMA CONVERSA NORMAL
ENTÃO ATÉ QUE SE VEJA O MONOLOGO,
VOCÊ NÃO PODE NEM SE APROXIMAR.
COMO SEMPRE, VOCÊ NÃO TEM MEDO DE DIZER COISAS QUE PODEM FACILMENTE ACABAR COM SUA REPUTAÇÃO
いろんな車

QUERIA SABER, O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?
AH, ISTO?
ISTO É UM LIVRO SOBRE CAMINHÃO DE INCÊNDIO
SHIORI-SAN ME DEU PARA LER
VÊ? OLHA ESSE CAMINHÃO DE INCÊNDIO GIGANTE
ISSO É UM VERDADEIRO CHARME, KAMI-NII-SAMA
ELA PROVAVELMENTE NÃO AJUDARÁ MUITO DESSA VEZ TAMBÉM .

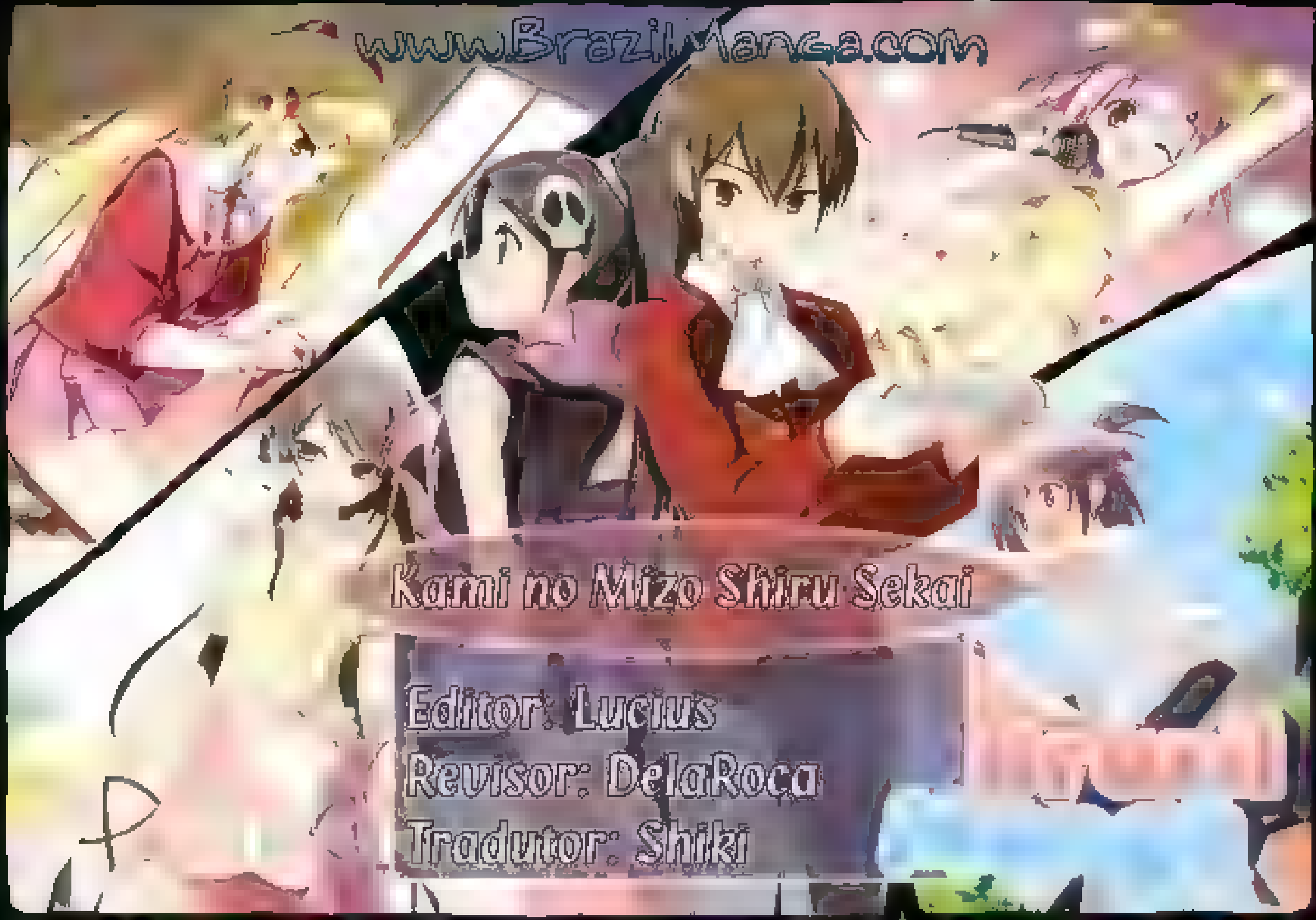

ESTUPIDO... ISSO FOI UM POUCO DEMAIS...
受付
POR QUE EU DISSE ALGO ASSIM...
EU AGRADECI A ELE ANTES TAMBÉM...
SIGH .
受付

COMO EU POSSO ERRAR AO DIZER "OBRIGADA", MAS DIZER CLARAMENTE "ESTÚPIDO"?
SIGH... POR QUE, QUE EU SOU TÃO RUIM EM ME COMUNICAR COM AS OUTRAS PESSOAS...
SERIA MELHOR SE FOSSE O OPOSTO!
MINHA BOCA É INUTIL...
ESTÚPIDA, ESTÚPIDA
BOCA ESTÚPIDA
QUANDO EU ERA PEQUENA, EU ERA FAMOSA POR SER LENTA
SHIORI QUEBROU O VASO
YEA YEA!
POR QUE VOCÊ NÃO SE DESCULPA?
MAS NÃO É ISSO...
MINHA CABEÇA ESTÁ PENSANDO A TODA VELOCIDADE, MAS EU NÃO CONSIGO DIZER NADA!!
16
MINHA BOCA É PEQUENA, COMPARADA AO MEU CORAÇÃO.
SHIORI, VOCÊ LEU ESTE LIVRO?
O QUE, VOCÊ NÃO LEU?
MESMO SE FOSSE SOBRE MEU LIVRO FAVORITO
NA VERDADE, EU LI 24 VEZES
EU USEI 100 PÁGINAS PARA ESCREVER O QUE EU SENTI SOBRE O LIVRO
QUANDO QUE NÓS FALAMOS DISSO?
O QUE É ESSA PILHA DE PAPEL?
ELAS PENSAVAM QUE EL ERA ESTRANHA..

O QUE VOCE PENSA DISSO?
HEY--
POR QUE VOCE NAO RESPONDE?
VAI!
DIGA ALGO...
LIVROS... ELES NÃO ME APRESSAM...
EU ME SINTO SEGURA...
COMO BISMALCH DIZIA,
E A BIBLIOTECA É A TORRE DA HISTÓRIA HUMANA
PESSOAS QUE APRENDEM PELA HISTÓRIA SÃO SÁBIAS, ENQUANTO OS QUE APRENDEM POR EXPERIÊNCIA SÃO TOLOS
MESMO SE AS PESSOAS NÃO FALAREM ...
EU SEI DE TUDO
COM UM LIVRO, EU ME SINTO LIVRE...
CONHECENDO TODOS OS TIPOS DE PALAVRAS, E PODENDO USÁ-LAS LIVREMENTE

EU NÃO PRECISO ME UNIR COM OUTRAS PESSOAS.
É
EU VIVEREI NO MUNDO DOS LIVROS
É
ISSO MESMO
É ..
......
...
HEHEHE .. EU CONSIGO OUVIR AS VOZES DO CORAÇÃO
EU ESCUTO-AS!!
VOCÊ SABE .. VOCÊ SÓ FOI CHAMADO DE "ESTÚPIDO"
UMA INESPERADA FORTE OPONENTE!! SERÁ QUE KAMI-SAMA VAI FICAR BEM?

18


www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki

Nós ainda estamos no processo de capturar Shiomiya Shiori...
FLAG.15 扉を開けて
図書室
ENTÃO... PESSOAL!!
おさわがせしております!!
図書委員
精鋭会議中!!
NA PRÓXIMA SEMANA, NÓS FINALMENTE,
VAMOS PÔR UMA SEÇÃO DE VÍDEO E ÁUDIO NA BIBLIOTECA
パチ
パチ
パチ
NÓS PODEREMOS ALUGAR CD E DVD
ELES DEVIAM TER FEITO ISSO ANTES
MAL POSSO ESPERAR-
...
...
NÓS USAMOS BASTANTE DINHEIRO PARA A RENOVAÇÃO

EI--- VAMOS COLOCAR NO JORNAL!
LUCKY STAR--
EU VOU ANUNCIAR SOBRE ISSO
ESTOU TE FALANDO, LUCKY STAR---
AH, FICA QUIETA
......
......
......
......
......
......
Capítulo 15: Abra a porta
Eu quero falar, mas eu não consigo...

NÓS VAMOS COLOCAR TUDO JUNTO NA SEMANA QUE VEM!
EU QUERO TODAS AS BIBLIOTECÁRIAS AQUI
ATÉ OS DO GINÁ-SIO?
DIZENDO O IMPOS-SIVEL COMO "TODOS"
SECRETARIA SHIORI, O QUE FOI?

NÃO TEM NADA A DIZER?
É SEMPRE ASSIM
もじ
もじ
VOCÊ PRECISA IR AO BAN-HEIRO?
......
......
......
BEM, SE NÃO TIVER MAIS NADA, ACABAMOS POR HOJE
OKAY! VEJO VOCÊ SEMANA QUE VEM
KAMI-SAMA
A SHIORI NÃO DEVERIA FALAR MAIS UM POUCO?
2 海外の消防車
SE ELA NÃO QUISER FALAR ELA NÃO PRECISA, NÃO É?
PARA MIM, ESTÁ TUDO BEM NÃO FALAR
A BOCA É SÓ UMA DECORAÇÃO
É UMA PARTE QUE VOCÊ NÃO PRECISA QUANDO ESTÁ JOGANDO
AQUELES COM COMANDO DE VOZ SÃO RUINS MESMO!
......

ENTÃO POR QUE,
ELA PEGOU UM ESPÍRITO?
TALVEZ NA VERDADE,
ELA QUISESSE FALAR MAIS...
5
EU NÃO QUERO ESSE TIPO DE BIBLIOTECÁRIA COMUM
QUEM VOCÊ PENSA QUE É KAMI-SAMA?
......
......
......
EU QUERIA QUE ELAS ESPERASSEM ATÉ EU COMEÇAR A FALAR
トボ
OH NOSSO GRANDE ANCESTRAL
ELES DEVIAM TER DESENVOLVIDO TELEPATIA AO INVÉS DE FALA
POR QUE NÓS PRECISAMOS NOS COMUNICAR FALANDO?
トボ
ENTÃO AS PESSOAS QUE SÃO RUINS FALANDO, FICARIAM BEM. .
SE. .

!
!
......!
二次元幻想
......
QUE... QUE...
QUE... QUE...
ELE ESTÁ RABISCANDO EM UM LIVRO!
AH, ESSA PESSOA ...
HM...?
ELE É O DE ONTEM...
A BIBLIOTECA É UM LOCAL PÚBLICO!!
BRAVA
BRAVA
QUEM FARIA TAL COISA?!
MAS ELE ESTÁ RABISCANDO
BRAVA
PESSOAS ASSIM DEVIAM MORRER!!

EI- KAMINII-SAMA ESTAVA RABISCANDO NO LIVRO
EU ESTAVA EDITANDO
OS ANOS EM QUE OS JOGOS FORAM LANÇADOS ESTAVAM ERRADOS
LIVROS SÃO INFORMAÇÕES
E UMA INFORMAÇÃO QUE NÃO ESTÁ CORRETA É INÚTIL
ELE PODE TER UM PONTO DE VISTA, MAS...
MAS RABISCAR É ERRADO!!
PESSOAS COMO ELE, COM AS MESMAS RAZÕES,
ESCREVERAM DO LADO DO NOME DO ASSASSINO EM UMA HISTÓRIA DE MISTÉRIO
"ELE É O ASSASSINO"
PESSOAS COMO ELE!!
OU CIRCULARES PALAVRAS IMPROPRIAS NO DICIONÁRIO. .
EU QUERIA QUE ELES PENSASSEM EM COMO SERIA APAGA-LOS
SE ELES NÃO PODEM SER EDITADOS IMEDIATAMENTE
LIVROS SÃO REALMENTE INÚTEIS

ID,
ID,
IDDIIIOOOTAAA!!!
8
AGORA EU ESTOU ACOSTUMADA COM O KAMI-SAMA DEIXAR AS GAROTAS BRAVAS
EU NÃO ESTOU DEIXANDO-AS BRAVAS,
EU ESTOU CONVER-SANDO COM ELAS
AINDA QUE VOCÊ DIGA, "CONVERSAR" É APENAS MUDAR DE "ESTÚPIDO" PARA "IDIOTA"
MAS É UMA GRANDE DIFERENÇA
ENTENDA

PARA UMA GAROTA QUIETA E DISCIPLINADA, A VERDADE ESTÁ EM SEU FÍGADO.
*TN TRAD.: ACHO QUE SÓ O AUTOR ENTENDEU ESSA PIADA. *TN REV.: ACHO QUE ERA TROCADILHO JP
SÓ PORQUE NÃO MOSTRA NADA POR FORA, NÃO QUER DIZER QUE POR DENTRO ESTÁ BEM
POR DENTRO, PODE TER UMA GRANDE MUDANÇA ACONTECENDO
SE VOCÊ FALHAR EM VER UM PEQUENO SINAL, VOCÊ SE ARREPENDERÁ DEPOIS
ENTÃO A SHIORI-CHAN É DESSE TIPO?
POR ENQUANTO, VOU SEGUIR OS EVENTOS
VAMOS MANTER ESSE RITMO!!

NO DIA SEGUINTE
ELE ESTA RABISCANDO DE NOVO!!
QUANTAS VEZES TEREI QUE DIZER A ELE?!
DESSA VEZ NAO OUVIREI DESCULPAS!!
HOJE COM CERTEZA!!
EU VOU DIZER DIRETO PARA ELE!!
EU VOU DIZER...
EU VOU DIZER..
EU VOU DIZER...
ESSE,
NÃO É UM LIVRO DA BIBLIOTECA
!
É MEU LIVRO
DEVOLVE-ME
……
……
……
……

POR QUE ISSO SEMPRE ACONTECE QUANDO EU TENTO SER AGRESSIVA?
O QUE É ESSA PESSOA ?
EU DEVO ME DESCULPAR. .?
MAS... PARA UMA PESSOA COMO ELE ..
EU NÃO TENHO QUE ME DESCULPAR!!
... DESCULPE-ME
NÃO É PERMITIDO QUE VOCÊ RABISQUE!!
NÃO, VOCÊ NÃO PODE FAZER NADA!!
ズン
ズン
DES-CULPE--ME
EU APENAS QUERO QUE AS COISAS FIQUEM MAIS CALMAS
QUANDO VOCÊ ESTÁ AQUI, AS COISAS FICAM CONTURBA-DAS
VOCÊ NÃO PODE VIR MAIS AQUI DE AGORA EM DIANTE!!
SE FOR FEITA A SEÇÃO DE ÁUDIO E VÍDEO...
PESSOAS COMO VOCÊ VÃO...
11
ZUHWAA!! EU...!!
O QUE EU ESTOU DIZENDO E PENSANDO SÃO OPOSTOS
......
......
......
MEU LIVRO...

じーっ
E NO DIA SEGUINTE
EU FALEI QUE ELE NÃO PODIA VIR AQUI ...
EU FALEI PRA ELE...
ELE SABE DISSO ...
MAS ELE ESTA FAZENDO ISSO PARA SER MALVADO...
12
VOCÊ ESTÁ FALANDO NORMALMENTE
WHA, ELE ESTÁ CERTO
O PODER DA RAIVA É ASSUSTADOR
QUE, QUE, QUE?
ISSO É POR QUE EU FALEI COM ELE ONTEM?
SE EU PENSAR SOBRE SSO, ONTEM E HOJE, EU FUI ATÉ ELE
ISSO É ESTRANHO, ISSO É ESTRANHO
はぐれ平次

ESTE É UM ÓTIMO LUGAR
... MAS,
É BARULHENTO LÁ FORA
EU APENAS QUERO VIVER SEM INTERRUPÇÕES.
13
VOCÊ ESTÁ CERTO...
はぐれ平次

A BIBLIOTECA É UM...
LUGAR MARAVIL-HOSO...
PROTEGE-TE DA REALIDADE,
COM UMA FORTALEZA DE PAPEL
EU SOU,
KATSURAGI KEIMA

......
......
SHI...
......
SHIOMIYA SHIORI..
É O MEU NOME...
......
......
HA
TENHA UMA BELA ESTADIA
EU NÃO TINHA QUE CONTÁ-LO MEU NOME.
ELE É UMA PESSOA PERIGOSA!!
PORQUE AQUELE GAROTO FALOU REPENTINAMENTE SEU NOME.
ISSO FOI SÓ UM REFLEXO, UM REFLEXO
MAS...
EU SINTO COMO SE ESTIVESSE CONECTADA A ELE...
PROVAVEL-MENTE NÃO É NADA, É, NADA.

KAMI-SAMA, VOCÊ É IMPRES-SIONANTE,
CONSEGUIU FICAR AMIGO DE UMA PESSOA QUE QUASE NÃO FALA
VOCÊ ESTÁ PERTO DE TERMINAR ISSO-
UM ESPAÇO NO CORAÇÃO
O ESPAÇO
NÃO ESTÁ AINDA...
16
受付

O QUE ACONTECEU? SHIORI...
ALGO PARECEU ESTRANHO
ESSA FOLHA
VAMOS RESTAURÁ-LA!!

SENHOR MANTO, POR FAVOR!!
ちゃか
ちゃか
ESTÁ PRONTO-
EU FUI ÚTIL!
ENTENDO...
É ISSO...
18
視聴覚ブース導入に伴う蔵書処分のお知らせ
いつもご苦労さまです。
EU JÁ...
POSSO VER O FINAL!!

www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki

FLAG.16 おしまいの日
QUE ESTRANHO.
図書館
A PORTA DA BIBLIOTECA NÃO ABRE?
NÃO ABRE.. CADÊ A CHAVE?
EU NÃO SEI A SENHA PARA ISSO
QUE... NÃO ESTAVA DO DIA DE MUDAR. O QUE ESTÁ ACONTECENDO?
SHIORI, DIA FINAL
HRRM?
OPOSIÇÃO DA INSTALAÇÃO DE AUDIOVISUAL -
SHIORI SHIOMIYA
OPOSIÇÃO ...

O capítulo da Bibliotecária Shiori Shiomiya chega ao Clímax!
(com extrema relutância por parte dela com os livros...)
Capítulo 16:
O último dia

SHIORI...?
EEEEI, SHIOMIYA!! ABRE!!
SHIORI-SAN SE TRANCOU NA BIBLIOTECA
PARA QUE?
POR QUÊ?
TEVE VARIAS COISAS PREVENDO ISSO
VOCÊ SÓ ESTAVA OLHANDO OS CAMINHÕES DE INCÊNDIO NÃO É?
O QU.. O QUE, O QUE A GENTE FAZ, KAMI-SAMA?
DEVEMOS PARAR A SHIORI-SAN?
3
PARAR ELA OU NÃO PARAR..
ISSO DEPENDE DO DESENVOLVI-MENTO DA ROTA
?
受付

*TN JIDAIGEKI NORMALMENTE SÃO LIVROS SOBRE SAMURAIS NO PERÍODO EDO

WAAAH!
AQUI, CERTO?
SHIORI!!, ABRE!!! VOCÊ VAI PAGAR!!
SHI-ORI!!!
MESMO COM ABAFADOR DE OUVIDO, EU AINDA POSSO OUVI-LOS...
QUE VOZES BRAVAS... POR QUE ELES SÃO TAO ASSUSTADO-RES...
NÃO.. NAO ENTREM ...
UUU.. UUU
OOF!!
OWWW!!
KYAAAA!
......?
......?
......?

YO
EU ACHO QUE É MELHOR TER UM LOCAL QUIETO SOBRANDO, ENTÃO...
EU VOU TE APOIAR
KAT-SURA-GI-SAN!

EU DISSE NA PRIMEIRA TENTATIVA
NÃO, ESPERE. DE ONDE ELE VEIO?
EU FECHEI TODAS AS ENTRADAS
KAMI-SAMA, VOCE ESTÁ BEM?
NINGUÉM DEVIA SER CAPAZ DE ENTRAR AQUI. .
EU ACHAVA QUE ELE ESTAVA AR-RANJANDO BRIGAS. .
E VINDO AQUI COMO RESULTADO.
O QUE É ESSA PESSOA?
MAS DE QUALQUER MANEIRA
7
ELE PARECE ALGUÉM COM QUEM EU POSSA FALAR...
......
......
A-AQUI...

ESTE É MEU PEQUENO ESCONDERIJO
OBRIGADO
ELE É UMA PESSOA ANTI-SOCIAL...
MAS ELE REALMENTE VEIO ME APOIAR, NÃO...
SERÁ QUE SERIA MELHOR FALAR ALGO
UMMM..
MAS PARA QUE...
UMMM
NAO TEM NENHUM ASSUNTO
UMMM
UMMM
O QUE?!
AS LUZES!
AH---
AH---
QUANDO A ENERGIA É CORTADA, A SENHA RESETA!
NOSSA--- ISSO É EXTREMO, PRESIDENTA
VAMOS MESMO FAZER ISSO?

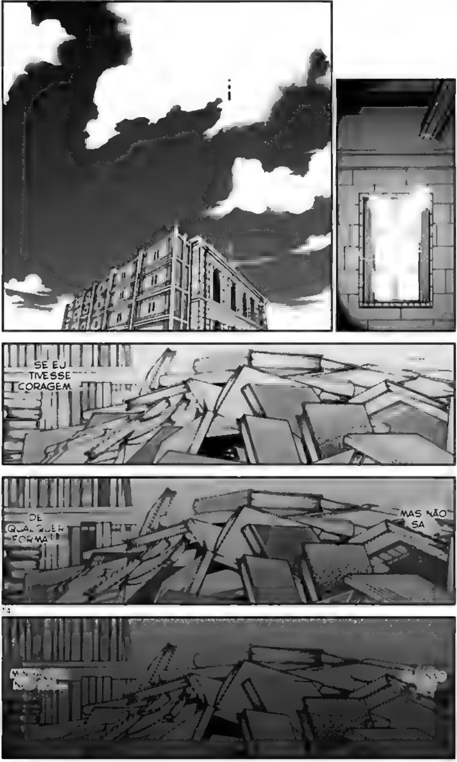
WAA.
WAA
ZUUWAA
PE
PE
UU
PESA DO
UU..
UUH..
UU.

GEEZ! REALIDADE, ATÉ QUANDO VOCÊ VAI ME PERSEGUIR?
EU SÓ QUERO UM LUGAR PRA FICAR EM PAZ
EXATO...
O MUNDO LÁ FORA SEMPRE ME INTIMIDA...
SE FOR O KATSURAGI-SAN
ELE VAI ENTENDER...
EU SEMPRE ..
QUIS FICAR QUIETA DENTRO DA BIBLIOTECA

ISSO
É UMA MENTIRA, CERTO?
VOCÊ ESTÁ PENSANDO QUE QUERIA FALAR COM AS PESSOAS
ENTÃO VOCÊ FICOU NERVOSA
VOCÊ NÃO FALA COM AS PESSOAS PARA NÃO SER ODIADA
MAS ISSO...
ATÉ O KATSURAGI-KUN
MAS QUALQUER UM...
WA!!

EU NÃO
PENSO NADA SOBRE O MUNDO REAL
SHIORI, AGORA VOCÊ QUER PROTEGER OS LIVROS, CERTO?
OU VOCÊ QUER PROTEGER O SEU LUGAR SEGURO?
MAS EU...
TENHO UM MUNDO EM QUE ACREDITO!!
VO. . VOCÊ ESTÁ ERRADO!!
PARA MIM, LIVROS SÃO
COMO OUTRAS PESSOAS
EU AMO LIVROS
......
......
......
......

MAS. EU QUERO FALAR
EU QUERO FALAR SOBRE LIVROS
FALAR E..
FALAR E...
NAQUELA VEZ
E NAQUELA VEZ TAMBÉM
E NAQUELA
MAS AGORA EU NÃO CONSIGO
13
É IMPOSSÍVEL AGORA
MINHA VOZ JÁ SE DETERIOROU
EU NÃO POSSO SAIR DAQUI AGORA...
É IMPOSSÍVEL
IMPOSSÍVEL
LÁ FORA É ASSUSTADOR
EU QUERO VIVER AQUI
PESSOAS SÃO ASSUSTADORAS
IMPOSSÍVEL
EU ESTOU COM MEDO


SE EU TIVESSE CORAGEM
DE QUALQUER FORMA
MAS NÃO SA

SE EU TIVESSE...
CORAGEM
15

CAP-TURA-DO!!
A PORTA FINAL-MENTE ABRIU!!
HE-Y SHIORI
DES... DES... DESCULPA POR CAUSAR PROBLEMAS A TODOS
EU... EU... NÃO VOU PERMITIR QUE JOGUEM FORA OS LIVROS...
DESCULPA...

MAS... EU ACHO QUE TODO LIVRO TEM ALGO
QUE QUER CONTAR A ALGUÉM... QUE ELE É NECESSÁRIO
ELA PODE TER UMA VOZ BAIXA, MAS...
EU QUERO OUVIR ESSE SUSSURRO NA BIBLIOTECA
ELA ESTÁ FA-LANDO
ELA ESTÁ FA-LANDO
EU ENTENDO!!
ENTÃO NÓS VAMOS FALAR SOBRE ISSO NA PRÓXIMA REUNIÃO!!
MAS A PARTE DE AUDIOVI-SUAL JÁ FOI DE-CIDIDA
......
......
AJUDE-ME AGORA!!
UMMM...
TINHA ALGUÉM ALI?
?
AGORA ELA ESTÁ FA-LANDO MAIS QUE A BOCA...

18

ALGUÉM? COMO QUEM?
......
HUH... EU ESTAVA LÁ...
EU NÃO CONSIGO ME LEMBRAR
19
MAS EU SENTI COMO SE ESTIVESSE OBSERVANDO UM SONHO
MAS EU RECEBI ALGO NESSE SONHO...
SEM DÚVIDA ...
POR FAVOR, ME AJUDA
O que Deus abençoou foi uma coragem eterna!! O capítulo da Shiomiya Shiori está Completo!
PRÓXIMO CAPÍTULO, ITAKAI. MELHOR PREPARAR-SE.